

Tema: Mediación pedagógica en otras áreas

EXPERIENCIA # 9

APROPIACIÓN DEL TEXTO LITERARIO GRACIAS A LA PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL

Elaborado por

Roxana Lobo García

Contacto

roxanalobogarcia@hotmail.com

**Liceo Monseñor Rubén Odio Herrera
Dirección Regional de Educación de Desamparados**

Período del estudio

Cursos lectivos 2008-2009-2010

Nota: La redacción y revisión filológica son responsabilidad de la autora

RESUMEN

Desde hace poco más de 20 años, la Internet revolucionó la autopista de la información modificó la forma de compartir, ver el mundo, relacionarnos y por supuesto leer. Los y las jóvenes que hoy tenemos en nuestros colegios crecieron con la red y los dispositivos electrónicos (teléfono celular, cámaras de imágenes y video, computadoras, para citar algunas) y por lo tanto tienen características y relaciones diferentes a las de generaciones anteriores. Esta es una realidad que no podemos ocultar; por el contrario, estoy convencida que hay que valerse de todos estos elementos que ahora parecen atractivos a los jóvenes e implementarlos en la clase y hacer que las y los jóvenes creen, hagan y produzcan sus propios materiales a partir de **su lectura** del texto literario. El presente trabajo muestra ejemplos de cómo la juventud utiliza la información de Internet y los dispositivos electrónicos para presentar una relectura de los textos que se trabajan en la clase. El objetivo: hacer las lecciones más atractivas a jóvenes que cada vez pierden la habilidad de leer de manera lineal, en blanco y negro, y que continuamente pasan interpretando imágenes, música, movimiento, entre otros. Además, hacerlos protagonistas de la interpretación literaria, que sean ellos los que muestren sus lecturas con producciones audiovisuales.

OBJETIVOS

1. Comprender el texto literario: plurisignificados, estética, visión de mundo, contextos.
2. Proponer una lectura del texto literario en estudio a través de la producción audiovisual.

POBLACIÓN ESTUDIANTIL INVOLUCRADA

Estudiantes de décimo y undécimo año del liceo Monseñor Rubén Odio Herrera, con edades entre los 16 y 18 años aproximadamente. Por año cerca de 250 jóvenes realizaron este ejercicio audiovisual, divididos en subgrupos de aproximadamente 10 miembros cada uno. Para formar los grupos no era necesario pertenecer a una misma sección. Como esta docente tenía a cargo todos los grupos del nivel se les dio la posibilidad de buscar grupos con mayor afinidad, con el único objetivo que se sintieran a gusto y cómodos realizando el trabajo. La regla era que debían presentarlo en la sección donde más estudiantes hubieran. Sin embargo, la motivación fue tal que muchos la presentaron en todos los grupos pues disfrutaban el momento.

CARACTERÍSTICAS DE LOS INVOLUCRADOS

Jóvenes que viven en Desamparados, pertenecen a niveles socioeconómicos medios o bajos pero casi todos tienen acceso a las nuevas tecnologías, como: teléfono celular con cámara, cámara digital, cámara de video, computadora y acceso a Internet ya sea en sus casas, el colegio o un café-internet. Nacieron con la tecnología y se les hace realmente sencillo manipularla y realizar proyectos con ella. Contrario sucede cuando de lectura se trata. No son lectores, es más, según sus propias afirmaciones, a muchos no les gusta leer. Son parte de otra generación; una generación que nació con lo audiovisual incluido, no son lectores de blanco y negro sino que leen imágenes, texto, videos, en forma simultánea.

MTV y Nickelodeon en asociación con Microsoft Digital Advertising Solutions realizaron un estudio a nivel mundial sobre la manera en que los jóvenes y niños interactúan con la tecnología digital (www.infobae.com). Los datos que extrajeron son reveladores, veamos algunos:

1. Son expertos en hacer muchas tareas simultáneamente y tienen la habilidad de filtrar diferentes canales de información
2. El correo electrónico se considera algo lento y pasado de moda, mientras que los sitios de redes sociales, como Windows Live Spaces, cobran mayor importancia a partir de los 17 años, ya que les permiten mantener relaciones con sus amigos, aunque cambien las circunstancias.
3. Los sitios de juegos pierden popularidad a medida que los jóvenes van entrando en la adolescencia y se hace más importante la interacción con otros usuarios.
4. Los servicios de mensajería instantánea constituyen el canal natural de comunicación para los menores de 20 años y adquieren una importancia especial entre los 14 y los 16 años. Desde que encienden el ordenador, los jóvenes utilizan estos servicios, que a menudo determinan el resto de sus experiencias online, ya que comparten enlaces con sus contactos y se dirigen unos a otros a clips de contenidos de sitios como YouTube. MSN Messenger es sinónimo del concepto de mensajería instantánea en prácticamente todos los países.

Es evidente que la juventud contemporánea se relaciona de manera diferente en comparación con los y las jóvenes de décadas atrás. Ante esta situación, es necesario tomar en cuenta las modificaciones que se han hecho en relación con la lectura. Estamos ante una generación de adolescentes que no lee, por lo menos de la manera tradicional. Atrás quedaron las hojas en blanco y negro a la que muchos rendían culto. Hoy en día la lectura es diferente, interactiva, digital, es decir, directo de la pantalla de la computadora y no sólo hay texto: imágenes, sonido, movimientos es el pan de cada día. Es hora de darle una tregua a la tiza y la pizarra y buscar nuevas formas de trabajar con los y las adolescentes, y por supuesto darles mayor protagonismo; que sean ellos(as) quienes se apropien de la clase y realicen sus propuestas. En ese sentido es el trabajo que se realizó con los estudiantes del Liceo Monseñor Rubén Odio y que se expone en estas líneas.

DESCRIPCIÓN DE LA EXPERIENCIA

¡Qué pereza!, ¿Dónde puedo conseguir un buen resumen?, ¡Apenas empiezo a leer me duermo!, ¡No puedo pasar de la primera página! Expresiones como estas oía una y otra vez, en especial cuando se acercaba el análisis de un texto literario y por supuesto el examen. De más está decir que esto me generaba angustia, tristeza y frustración. Por mi mente pasaban miles

de preguntas, sobre todo aquellas que me pudieran dar la respuesta para cambiar este tipo de expresiones y actitudes ¿Qué hacer? Varios fueron los intentos hasta que finalmente uno me dio mejores resultados: trabajar los textos literarios como a ellos les gusta, empleando las nuevas tecnologías y dispositivos electrónicos.

Al principio lo hice con temor pues creía que los padres de familia iban a protestar por el tipo de trabajo que les ponía. Ya que es un colegio público ubicado en una zona donde predominan familias con limitaciones económicas. Sin embargo, me arriesgué.

Lo propuse como trabajo extra clase diferente. Ya no iba a ser el típico cuestionario sobre el análisis de los textos, que pueden copiar de cualquier libro o página de Internet sino que tenían que realizar sus propuestas. Y para agregarle un "toque" de modernidad y familiaridad con su mundo pedí que, los grupos que quisieran, no lo presentarían en vivo sino que lo grabaran y lo viéramos en clase. La idea les fascinó y sus propuestas me sorprendieron.

Trabajo a realizar:

1. Este primer trabajo es en grupos de máximo seis personas
2. Con base en el texto El avaro invente una canción. En la letra debe haber referencias a hechos que pasaron en el texto.
3. Presentación de la canción. Para ello tiene dos opciones: a. cantarla frente a sus compañeros en la clase o b. realizar un video con la canción. Si eligen la primera opción deben cantarla, mostrar una coreografía o emplear vestuario o escenario apropiado.
4. Debe entregar una copia de la letra a cada uno de los compañeros así como a la profesora.

Este trabajo se les pidió en el II trimestre del curso lectivo 2009. Corresponde a undécimo año. Se obvió la información técnica y la tabla para calificación pues no se considera pertinente para esta sistematización

Para el siguiente trabajo debe leer el texto Hamlet y luego realizar lo que se le solicita.

1. Cada uno de los miembros del grupo debe tener su responsabilidad.
2. Si deciden hacer una presentación en video, power point o movie maker deben enviarlo antes al correo electrónico. Si el trabajo no se presenta en la fecha estipulada, pierden el derecho a realizarlo después.

Trabajo después de la lectura

Seleccione una parte del texto y realice una presentación. Esta puede ser una obra de teatro, una presentación en power point, un video, movie maker, una obra de títeres.

Las partes que pueden representar son:

- La muerte de Ofelia
- La aparición del padre de Hamlet
- La muerte del rey Hamlet
- La muerte del príncipe Hamlet
- La presentación de la obra que organizó Hamlet "La ratonera"

Este trabajo se les pidió en el II trimestre del curso lectivo 2008. Corresponde a décimo año. Se obvió la información técnica y la tabla para calificación pues no se considera pertinente para esta sistematización.

Detalle dos de los trabajos que les pedí que hicieran:

Los demás trabajos fueron similares. Les pedí uno de este tipo cada trimestre, con excepción del tercero en undécimo nivel, pues ese lapso es atípico por las pruebas de bachillerato.

Generalmente veíamos el análisis y comentábamos el texto antes y luego ellos realizaban sus propuestas. Algunos me solicitaban ayuda, en la parte de interpretación. Otros decidían trabajar de manera independiente y veía sus trabajos hasta el día de la presentación en clase. Ese momento, era emocionantísimo para los estudiantes y lo disfrutaban. Verse, reírse de sí mismo y esperar la propuesta del texto literario que hacía el grupo resultaba interesante. Los rostros y risas de las y los jóvenes lo decían todo. Por fin había conseguido que disfrutaran con el texto literario, que vivieran la literatura, tal y como debe ser!

ASPECTOS QUE FACILITARON EL PROCESO

El principal facilitador de la experiencia fue precisamente el uso de la tecnología. Ese fue el gancho de interés para los estudiantes. Los (las) jóvenes sentían que con la materia de estudio hacían algo que les llamaba la atención, se divertían, era diferente. Según sus mismas palabras "era un trabajo que no se podía dejar para el final pues aunque sencillo requería tiempo suficiente

para ponerse de acuerdo, organizarse, filmar, editar y finalmente presentarlo". Se las ingeniaron para buscar diferentes escenarios -el parque de la Paz, el parque Okayama, la piedra de Aserri, sus casas- cualquier lugar se podía convertir en el palacio de Elsinor o en una casa de la época clásica. Por supuesto, el vestuario tampoco conocía de límites aunque muchos prefirieron hacer una versión contemporánea para no tener que "disfrazarse". Esto también fue válido.

TEMORES ENFRENTADOS DURANTE LA EXPERIENCIA

El miedo a que me fueran a decir, sobre todo los padres de familia, que eso no se podía hacer. Qué era demasiado pedir que los muchachos filmaran, editaran y presentarán sus trabajos. Que alguien llegara a reclamarme que no tenían acceso a ese tipo de medios electrónicos o a Internet. Y ciertamente, la resistencia, sobre todo al inicio, por el "bañazo" (significado pie de página) de los trabajos. Incluso una compañera me comentó en tono jocoso, que un estudiante le había dicho que no quería que yo le diera lecciones porque mis trabajos extractases daban mucha vergüenza. Pero al final todos salieron contentísimos, incluso muchos subieron las fotos o el video a Facebook; y cuando nos encontramos, recordamos estos trabajos.

RESULTADOS OBTENIDOS

Si bien es cierto el nivel de lectura aumentó un poco, al final no logré que el 100% leyera, los resúmenes siguen siendo los preferidos de los estudiantes. Pero estoy satisfecha porque se dio un primer paso: el disfrute con el texto literario. De ahí a la lectura, siendo optimistas, es un paso. Quizá cuando recuerden lo bien que la pasaron al trabajar con el texto literario, se interesen por tenerlo entre sus manos y devorarlo como ávidos lectores. Considero que cambiaron la forma de enfrentarse al texto literario. No tiene por qué ser monótono o tedioso, si uno se lo propone resultará totalmente placentero. Estoy convencida que estas experiencias los marcaron y lo recordarán por el resto de sus vidas ¿Qué más puedo pedir?

APRECIACIONES DE LOS Y LAS ESTUDIANTES SOBRE LA EXPERIENCIA

Fue totalmente positiva. Ellas(os) disfrutaron y pasaron entretenidísimos. Incluso jóvenes que no se acoplaban al grupo, lo hicieron. Descubrimos habilidades que no sabían que tenían, los muchachos se unieron más y por supuesto les quedó claro el texto literario.

APRENDIZAJES Y CONCLUSIONES

A las y los jóvenes hay que "entrarles" por donde les gusta. Sin que se reste la rigurosidad del aprendizaje y su excelencia. Si el proceso enseñanza-aprendizaje puede hacerse de manera diferente, entretenida y que despierte el interés de los muchachos...es válido. El límite lo pone el (la) docente. En ocasiones, nosotros somos los que volvemos tedioso el aprendizaje. Pensamos: para qué voy a hacer esto, en mi colegio no hay recursos, no vale la pena el esfuerzo, nadie me va a agradecer, entre otras expresiones. No hay que asumir una actitud derrotista. Los obstáculos son muchísimos pero el reto y la satisfacción es destruirlos. Debemos cambiar de actitud y tratar de que la experiencia en nuestras aulas sea dinámica, entretenida y sobre todo que ellos sientan gozo al aprender. Así describen los jóvenes al maestro, y estoy convencida que muchos tenemos esa capacidad es cuestión de pulirla.

